



Model name:

Ajax MotionCam



ajax.systems/
support/devices/
motioncam

EN

Quick Start Guide

Before using the device, we strongly recommend reviewing the User Manual on the website.

UA

Коротка інструкція

Перш ніж використовувати пристрій, ознайомтеся з Посібником користувача на сайті.

RU

Краткая инструкция

Прежде чем использовать устройство, изучите Руководство пользователя на сайте.

ES

Guía rápida

Antes de usar el dispositivo, recomendamos revisar el Manual de Usuario en el sitio web.

IT

Guida rapida

Prima di utilizzare il dispositivo, si consiglia di consultare il Manuale Utente disponibile sul sito.

FR

Guide rapide

Avant d'utiliser l'appareil, nous vous recommandons de consulter le manuel d'utilisateur sur le site.

DE

Schnellstart-Anleitung

Bevor Sie das Gerät verwenden, empfehlen wir Ihnen, das Online-Benutzerhandbuch zu lesen.

CZ

Uživatelská příručka

Před použitím zařízení doporučujeme prostudovat další informace uvedené na webu.

SK

Užívateľská príručka

Pred použitím zariadenia odporúčame preštudovať ďalšie informácie uvedené na webe.

EN

Product name: Wireless motion detector with photo verification

MotionCam is a wireless motion detector with visual alarm verification. It detects motion within a 12-meter range, snaps photos when triggered, and is immune to pets.

Sensitive element	PIR sensor
Motion detection distance	Up to 12 m
Motion detector viewing angles (H/V)	88.5° / 80°
Photo resolution	Up to 640 x 480 px
Pet ignoring option	For pets up to 20 kg and 50 cm tall
Tamper protection	Yes
Frequency band	868.0 – 868.6 MHz or 868.7 – 869.2 MHz depending on the region of sale
Maximum RF output power	2.2 mW (limit 20 mW)
Radio signal range	Up to 1,700 m (any obstacles absent)
Power supply	2 battery CR123A, 3 V
Battery life	Up to 4 years
Operating temperature range	From 0°C to +40°C
Operating humidity	Up to 75%
Overall dimensions	135 x 70 x 60 mm
Weight	167 g

CE

Important Information: This product can be used across all EU member states. This device in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/UE. All essential radio test suites have been carried out.

CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS

Complete Set: 1. MotionCam; 2. SmartBracket mounting panel; 3. 2 battery CR123A (pre-installed); 4. Installation kit; 5. Quick Start Guide

Warranty: Warranty for Ajax devices is valid for two years after the purchase date and does not apply to the supplied accumulator. If the device does not work correctly, you should first contact the support service—in half of the cases, technical issues can be solved remotely!

The full text of the warranty is available on the website:

ajax.systems/warranty
User Agreement: **ajax.systems/end-user-agreement**
Technical support: **support@ajax.systems**

Manufacturer: "AS Manufacturing" LLC.

Address: 5 Sklyarenko Str., Kyiv, 04073, Ukraine.
www.ajax.systems

UA

Назва продукту: Бездротовий датчик руху з фотопідтвердженням тривоги

MotionCam — бездротовий датчик руху з фотопідтвердженням тривоги. Виявляє рух на відстані 12 метрів, робить фото в разі тривоги. Може не реагувати на тварин.

Чутливий елемент	PIR-сенсор
Дальність виявлення руху	До 12 м
Кути огляду датчика руху (Г/В)	88,5° / 80°
Роздільна здатність знімків	До 640 x 480 пікселів
Опція ігнорування тварин	Є, вага до 20 кг, зріст до 50 см
Захист тампером	Є
Діапазон частот	868,0 – 868,6 МГц
Максимальна потужність радіосигналу	До 20 мВт
Дальність радіосигналу	До 1700 м (за відсутності перешкод)
Живлення	2 батареї CR123A, 3 В
Термін роботи від елемента живлення	До 4 років
Діапазон робочих температур	Від 0°C до +40°C
Робоча вологість	До 75%
Габарити	135 x 70 x 60 мм
Вага	167 г

Комплектація: 1. MotionCam; 2. Кріпильна панель SmartBracket; 3. 2 елементи живлення CR123A (попередньо встановлені); 4. Монтажний комплект; 5. Посібник користувача

Цим гарантуємо, що означене радіообладнання розроблене таким чином, що воно може експлуатуватися в Україні за призначенням, не порушуючи встановлені умови користування радіочастотним ресурсом України.

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Справжнім ТОВ «АС Манюфекчурінг» заявляє, що тип радіообладнання Ajax MotionCam відповідає Технічному регламенту радіообладнання.

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за адресою: **ajax.systems/ua/declarations**

Гарантійні зобов'язання: Гарантія на пристрої Ajax діє протягом двох років від дати покупки і не поширюється на комплектну батарею. Якщо пристрій не працює належним чином, рекомендуємо спочатку звернутися в службу підтримки — в половині випадків технічні питання можуть бути вирішені віддалено!

Повний текст гарантійних зобов'язань

— на сайті: **ajax.systems/ua/warranty**

Угода користувача: **ajax.systems/ua/end-user-agreement**

Технічна підтримка: **support@ajax.systems**

Виробник: ТОВ "АС Манюфекчурінг".

Вул. Скляренка, 5, м. Київ, 04073, Україна. **www.ajax.systems**

RU

Название продукта: Беспроводной датчик движения с фотоподтверждением тревог

MotionCam — беспроводной датчик движения с фотоподтверждением тревог. Обнаруживает движение на расстоянии 12 метров, делает фото при тревоге. Может не реагировать на животных.

Чувствительный элемент	PIR-сенсор
Дальность выявления движения	До 12 м
Углы обзора датчика движения (Г/В)	88,5° / 80°
Разрешение снимков	До 640 x 480 пикселей
Опция игнорирования животных	Вес до 20 кг, рост до 50 см
Защита тампером	Есть
Диапазон частот	868,0 – 868,6 МГц или 868,7 – 869,2 МГц, в зависимости от региона продажи
Максимальная мощность радиосигнала	До 20 мВт
Дальность радиосигнала	До 1700 м (при отсутствии преград)
Питание	2 батареи CR123A, 3 В
Срок работы от элемента питания	До 4 лет
Диапазон рабочих температур	От 0°C до +40°C
Рабочая влажность	До 75%
Габариты	135 x 70 x 60 мм
Вес	167 г

Комплектация: 1. MotionCam; 2. Крепежная панель SmartBracket; 3. 2 элемента питания CR123A (предустановлены); 4. Монтажный комплект; 5. Краткая инструкция

Гарантийные обязательства: Гарантия на устройства Ajax действует на протяжении двух лет с даты покупки и не распространяется на комплектную батарею. Если устройство работает ненадлежащим образом, рекомендуем сначала обратиться в службу поддержки — в половине случаев технические вопросы могут быть решены удаленно!

Полный текст гарантийных обязательств на сайте:

ajax.systems/ru/warranty

Пользовательское соглашение:

ajax.systems/ru/end-user-agreement

Техническая поддержка: **support@ajax.systems**

Производитель: ООО «АС Манюфекчуринг».

04073, Украина, г. Киев, ул. Скляренка, 5.

www.ajax.systems

ES

Nombre del producto: Detector inalámbrico de movimiento con confirmación visual de alarma

MotionCam — detector inalámbrico de movimiento con confirmación visual de alarma. Detecta movimiento en un rango de hasta 12 metros y toma fotos a cuando se activa. Inmune a mascotas.

CE

Información importante: Este producto se puede utilizar en todos los estados miembros de la UE. Este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE. Se han realizado todas las pruebas de radio esenciales

PRECAUCIÓN: RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA DE TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.

Elemento sensible	Sensor infrarrojo pasivo
Distancia de detección de movimiento	Hasta 12 m
Ángulos de visión del detector de movimiento (H/V)	88.5° / 80°
Resolución fotográfica	Hasta 640 x 480 píxeles
Función ignorar mascotas	Para mascotas de hasta 20 kg y 50 cm de altura
Tamper anti-sabotaje	Sí
Banda de frecuencia	868.0–868.6 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia de salida	2.2 mW (límite 20 mW)
Alcance de la señal de radio	Hasta 1,700 m (sin obstáculos)
Fuente de alimentación	2 baterías CR123A, 3 V
Duración de la batería	Hasta 4 años
Rango de temperatura de funcionamiento	De 0° C a +40° C
Humedad de funcionamiento	Hasta 75%
Dimensiones generales	135 x 70 x 60 mm
Peso	167 g

Equipo completo: 1. MotionCam; 2. Panel de montaje SmartBracket; 3. 2 baterías CR123A (preinstaladas); 4. Kit de instalación; 5. Guía rápida

Garantía: Los dispositivos Ajax tienen una garantía de 2 años después de la fecha de compra, y no aplica al acumulador incluido. Si el dispositivo no funciona correctamente, debería contactar primero al servicio de soporte: en la mitad de los casos los problemas técnicos se pueden resolver de forma remota.

El texto completo de la garantía está disponible en el sitio web:

ajax.systems/es/warranty

Contrato de usuario: **ajax.systems/es/end-user-agreement**

Soporte técnico: **support@ajax.systems**

Fabricante: "AS Manufacturing" LLC.

Dirección: Calle Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ucrania.

www.ajax.systems

IT

Nome del prodotto: Rilevatore di movimento wireless con conferma visiva dell'allarme

MotionCam — rilevatore di movimento wireless con conferma visiva dell'allarme. Rileva il movimento in un raggio d'azione di 12 metri e scatta foto quando viene attivato. Immune agli animali domestici.

Elemento sensore	Sensore PIR
Distanza di rilevamento movimento	Fino a 12 m
Angoli di visione del rilevatore di movimento (orizzontale/verticale)	88,5°/80°
Risoluzione foto	Fino a 640 x 480 px
Opzione "Ignora animali domestici"	Per animali domestici fino a 20 kg e 50 cm di altezza
Tamper anti-Sabotaggio	Sì
Banda di frequenza	868.0 – 868.6 MHz
Massima potenza di uscita RF	2.2 mW (limite 20 mW)
Raggio del segnale radio	Fino a 1 700 m (in campo aperto)
Alimentazione	2 batterie CR123A, 3 V
Durata della batteria	Fino a 4 anni
Temperatura di funzionamento	Da 0 °C a +40 °C
Umidità di funzionamento	Fino al 75%
Dimensioni totali	135 x 70 x 60 mm
Peso	167 g

CE Informazioni importanti: Questo prodotto può essere usato in tutti gli Stati membri dell'UE. Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della Direttiva 2014/53/UE. Tutte le serie di prove radio essenziali sono state effettuate.

ATTENZIONE: RISCHIO DI ESPLOSIONE IN CASO DI SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA CON UN TIPO DI BATTERIA NON CORRETTO. SMALTIRE LE BATTERIE USATE SECONDO LE ISTRUZIONI

Set completo: 1. MotionCam; 2. Pannello di montaggio SmartBracket; 3. 2 Batterie CR123A (pre-installata); 4. Kit di installazione; 5. Guida rapida

Garanzia: I dispositivi Ajax sono coperti da una garanzia valida per due anni a partire dalla data di acquisto. Tale garanzia non è valida per l'accumulatore fornito insieme ai dispositivi. Se il dispositivo non funziona correttamente, si prega di contattare il servizio di supporto. Nella metà dei casi si riesce a risolvere i problemi tecnici a distanza!

Il testo integrale della garanzia è disponibile sul sito:

ajax.systems/it/warranty
Contratto con l'utente finale: **ajax.systems/it/end-user-agreement**
Supporto tecnico: **support@ajax.systems**

Produttore: "AS Manufacturing" LLC.
Indirizzo: 5 Sklyarenko street, Kyiv, 04073, Ucraina.
www.ajax.systems

FR Nom du produit: Détecteur de mouvement sans fil avec confirmation d'alarme visuelle
MotionCam – détecteur de mouvement sans fil avec confirmation d'alarme visuelle. Il détecte les mouvements dans un rayon de 12 mètres et prend des photos lorsqu'il est déclenché. Ignore les animaux domestiques.

Élément sensible	Captur IRP
Distance de détection de mouvement	Jusqu'à 12 m
Angle de vision du détecteur de mouvement (H/V)	88,5 °/80 °
Résolution photo	Jusqu'à 640 x 480 px
Option d'ignorance des animaux domestiques	Pour animaux domestiques jusqu'à 20 kg et 50 cm de haut
Protection anti-sabotage	Oui
Bande de fréquence	868,0 - 868,6 MHz
Puissance de sortie RF maximale	2,2 mW (limite 20 mW)
Portée du signal radio	Jusqu'à 1700 m (en champ ouvert)
Alimentation	2 piles CR123A, 3 V
Durée de vie de la pile	Jusqu'à 4 ans
Plage de température de fonctionnement	De 0 °C à +40 °C
Humidité de fonctionnement	Jusqu'à 75 %
Dimensions générales	135 x 70 x 60 mm
Poids	167 g

CE Informations importantes: Ce produit peut être utilisé dans tous les États membres de l'UE. Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. Toutes les suites de tests radio essentielles ont été réalisées.

AVERTISSEMENT: RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN MODÈLE INCORRECT. ÉLIMINEZ LES BATTERIES USAGÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS

Kit complet: 1. MotionCam; 2. Panneau de montage SmartBracket; 3. 2 piles CR123A (préinstallées); 4. Kit d'installation; 5. Guide rapide

Garantie: La garantie pour les appareils Ajax est valable deux ans après la date d'achat et ne s'applique pas à l'accumulateur fourni. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, vous devez d'abord contacter le service d'assistance - dans la moitié des cas, les problèmes techniques peuvent être résolus à distance!

Le texte intégral de la garantie est disponible sur le site Internet: **ajax.systems/fr/warranty**
Accord d'utilisation: **ajax.systems/fr/end-user-agreement**
Support technique: **support@ajax.systems**

Fabricant: "AS Manufacturing" LLC.
Adresse: 5 rue Sklyarenko, Kyiv, 04073, Ukraine.
www.ajax.systems

DE Produktname:
Drahtloser Bewegungsmelder mit visueller Alarmbestätigung
MotionCam – drahtloser Bewegungsmelder mit visueller Alarmbestätigung. Der Melder erkennt Bewegungen in einem Abstand von bis zu 12 Metern und nimmt Bilder bei Auslösung. Ignoriert Haustiere.

Empfindliches Element	PIR-Sensor
Bewegungserkennungsabstand	Bis zu 12 m
Blickwinkel des Bewegungsmelders (H/V)	88,5° / 80°
Fotoauflösung	Bis zu 640 x 480 Pixel
Option Tierimmunität	Für bis zu 20 kg schwere und 50 cm große Haustiere
Sabotagekontakt	Ja
Frequenzbereich	868,0 MHz bis 868,6 MHz
Maximale HF-Ausgangsleistung	2,2 mW (Grenze 20 mW)
Funksignalreichweite	Bis zu 1700 m (Freifeld)
Stromversorgung	2 CR123A-Batterien, 3 V
Batterielebensdauer	Bis zu 4 Jahre
Betriebstemperaturbereich	Von 0 °C bis +40 °C
Betriebsfeuchtigkeit	Bis zu 75 %
Gesamtabmessung	135 x 70 x 60 mm
Gewicht	167 g

CE Wichtige Informationen: Dieses Produkt darf in allen EU-Mitgliedstaaten verwendet werden. Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und weiteren relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE. Alle wesentlichen Funk-Testreihen wurden durchgeführt.

VORSICHT: EXPLOSIONSGEFAHR, WENN DIE BATTERIE DURCH EINEN FALSCHEN TYP ERSETZT WIRD. ENTSORGUNG GEBRAUCHTER BATTERIEN GEMÄß DEN ANWEISUNGEN

Komplettsatz: 1. MotionCam; 2. Montageplatte SmartBracket; 3. CR123A-Batterien (vorinstalliert); 4. Montagesatz; 5. Schnellstart-Anleitung

Gewährleistung: Die Garantie für Ajax Geräte gilt für zwei Jahre nach dem Kaufdatum und gilt nicht für den mitgelieferten Akku. Sollte das Gerät nicht sachgemäß funktionieren, wenden Sie sich bitte zuerst an unseren Kundendienst, der die Hälfte aller technischen Probleme aus der Ferne lösen kann!

Der vollständige Text der Gewährleistung ist auf der Website verfügbar: **ajax.systems/de/warranty**
Benutzervereinbarung: **ajax.systems/de/end-user-agreement**
Technischer Kundendienst: **support@ajax.systems**

Hersteller: „AS Manufacturing“ LLC.
Anschrift: Sklyarenkostraße 5, 04073, Kiew, Ukraine.
www.ajax.systems

CZ Název zařízení: Bezdrátový detektor pohybu s vizuálním potvrzením poplachu
MotionCam – Bezdrátový detektor pohybu s vizuálním potvrzením poplachu. Detekuje pohyb až na vzdálenost 12 metrů a pořizuje snímky na detekce pohybu. Ignoruje pohyb zvířat.

Detekční element	PIR senzor
Dosah detekce pohybu	Až 12 m
Detekční úhel (H/V)	88.5° / 80°
Rozlišení snímku	Až 640 x 480 px
Funkce ignorování pohybu zvířat	Do hmotnosti 20 kg a výšky 50 cm
Ochrana proti neoprávněné manipulaci	Ano (Tamper)
Provozní frekvence	868.0 – 868.6 MHz
Maximální výkon rádiového signálu	2.2 mW (limit 20 mW)
Dosah komunikace	Až 1,700 m (bez překážek)
Napájení	2x baterie CR123A, 3 V
Výdrž baterie	Až 4 let
Rozsah provozní teploty	Od 0°C do +40°C
Provozní vlhkost	Až do 75%
Rozměry	135 x 70 x 60 mm
Hmotnost	167 g

CE Důležité informace: Toto zařízení může být použito ve všech zemích napříč EU. Zařízení vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/53/UE. Veškeré rádiové testy byly provedeny.

UPOZORNĚNÍ: RIZIKO VÝBUCHU V PŘÍPADĚ POUŽITÍ NESPRÁVNÉHO TYPU BATERIE. POUŽITÉ BATERIE ZLIKVIDUJTE V SOULADU S POKYNY.

Obsah balení: 1. MotionCam; 2. Držák SmartBracket; 3. 2 baterie CR123A (předinstalované); 4. Spojovací materiál; 5. Uživatelská příručka

Záruka: Záruční lhůta pro zařízení od Ajax Systems Inc. trvá 2 roky od zakoupení produktu a nevztahuje se na přiloženou baterii. Pokud zařízení nepracuje správně, doporučujeme nejprve kontaktovat technickou podporu - v polovině případů mohou být technické problémy vyřešeny na dálku!

Úplné znění záruky je k dispozici na webových stránkách: **ajax.systems/warranty**
Uživatelská smlouva: **ajax.systems/end-user-agreement**
Technická podpora: **support@ajax.systems**

Výrobce: "AS Manufacturing" LLC.
Adresa: Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine.
www.ajax.systems

SK Názov zariadenia: Bezdrôtový detektor pohybu s vizuálnym potvrdením poplachu
MotionCam – Bezdrôtový detektor pohybu s vizuálnym potvrdením poplachu. Deteguje pohyb až na vzdialenosť 12 metrov a vyhotovuje snímky na detekcie pohybu. Ignoruje pohyb zvierat.

Detekčný element	PIR senzor
Dosah detekcie pohybu	Až 12 m
Detekčný uhol (H/V)	88.5° / 80°
Rozlíšenie snímky	Až 640 x 480 px
Funkcia ignorovanie pohybu zvierat	Do hmotnosti 20 kg a výšky 50 cm
Ochrana proti neoprávnenej manipulácii	Áno (Tamper)
Prevádzková frekvencia	868.0 – 868.6 MHz
Maximálny výkon rádiového signálu	2.2 mW (limit 20 mW)
Dosah komunikácie	Až 1,700 m (bez prekážok)
Napájanie	2x batéria CR123A, 3 V
Výdrž batérie	Až 4 rokov
Rozsah prevádzkovej teploty	Od 0°C do +40°C
Prevádzková vlhkosť	Až do 75%
Rozmery	135 x 70 x 60 mm
Hmotnosť	167 g

CE Dôležité informácie: Toto zariadenie môže byť použité vo všetkých krajinách naprieč EÚ. Zariadenie vyhovuje základným požiadavkám a dalším príslušnými ustanoveniam smernice 2014/53/UE. Všetky rádiové testy boli vykonané.

UPOZORNENIE: RIZIKO VÝBUCHU V PŘÍPADĚ POUŽITIA NESPRÁVNÉHO TYPU BATERIE. POUŽITÉ BATERIE ZLIKVIDUJTE V SÚLADE S POKYNNI.

Obsah balenia: 1. MotionCam; 2. Držiak SmartBracket; 3. 2 batérie CR123A (predinštalované); 4. Spojovací materiál; 5. Uživatelská príručka

Záruka: Záručná lehota pre zariadenie od Ajax Systems Inc. trvá 2 roky od zakúpenia produktu a nevztahuje sa na priloženú batériu. Ak zariadenie nepracuje správne, odporúčame najprv kontaktovať technickú podporu - v polovici prípadov môžu byť technické problémy vyriešené na diaľku!

Úplné znenie záruky nájdete na internetovej stránke: **ajax.systems/warranty**
Uživatelská zmluva: **ajax.systems/end-user-agreement**
Technická podpora: **support@ajax.systems**

Výrobca: "AS Manufacturing" LLC.
Adresa: Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine.
www.ajax.systems